

CURRICULUM VITAE



Christel TRONCY

Université de Rouen Normandie
Département des sciences du langage
IRED - 7, rue Thomas Becket
76821 Mont-Saint-Aignan

DYLIS - EA7474
christel.troncy@univ-rouen.fr

1. PARCOURS PROFESSIONNEL

Parcours professionnel

- Depuis 2018 : Maître de conférences, université de Rouen Normandie
- 2013-2018 : PRAG, université Caen-Normandie, Carré international.
- 2009-2013 : ATER, université du Mans, département de didactique des langues.
- 2000-2009 : Enseignante de français, Université Galatasaray (Turquie).
- 1994-2000 : Enseignante de français en collège et lycée, Académie de Nantes.

Formation universitaire

- 2016 : Doctorat en Sciences du langage (didactique des langues et politiques linguistiques), université du Mans
Institutionnalisation de formations francophones en contexte non francophone. Politiques curriculaires et statut du français. L'université Galatasaray en Turquie (1992-2012). Une étude de cas élargie à d'autres formations en Europe orientale, thèse réalisée sous la direction de Michel Candelier, soutenue le 13 décembre 2016 à l'université du Mans, 577 p. + 103 p. (bibliographie) + 314 p. (annexes imprimées) + 2198 p. (annexes complémentaires, disponibles en PDF - textes officiels, retranscriptions d'entretiens, études de cas rédigées).
- 2007 : Master en Didactique des langues – FLE, technologie éducatives ; spécialité Politiques linguistiques, plurilinguisme, université du Mans. Mention TB.
- 1993 : Agrégation externe de Lettres modernes.
- 1992 : DEA de Lettres modernes, université Lumière – Lyon II. Mention TB.
- 1991 : Maîtrise de Sciences du langage, université Lumière – Lyon II. Mention B.
- 1990 :
Maîtrise de Lettres modernes, université Lumière – Lyon II. Mention TB.
Licence d'Histoire, université Lumière – Lyon II.
Licence de Sciences du langage, université Lumière – Lyon II.

Campagne de recrutement des maîtres de conférences : auditions

- 2018
Université de Rouen (07 Sciences du langage, Galaxie : 4400, profil du poste : FLE, francophonie, humanités numériques). Classée 1^{ère}.
Université de Savoie-Mont-Blanc (07 Sciences du langage, Galaxie : 4220, profil du poste : Didactique du FLE, linguistique, grammaire française). Classée 1^{ère}.
Université des Antilles (07 Sciences du langage / 70 Sciences de l'éducation, Galaxie : 4307, profil du poste : Masters MEEF ; contextualisation didactique). Classée 2^{ème}.

Université Paris Est Créteil (07 Sciences du langage, Galaxie : 4567, profil du poste : FLE, didactique du FLE ; recherche et encadrement). Classée 3^{ème}.

▪ 2017

Université Rennes 2 (07 Sciences du langage, Galaxie 4274), profil du poste : « Sociodidactique, communication plurilingue, relations interculturelles ». Classée 2^{ème}.

Université Grenoble-Alpes (07 Sciences du langage, Galaxie : 537), profil du poste : « Didactique du FLE – Direction du CUEF ». Classée 3^{ème}.

Université Aix-Marseille (07 Sciences du langage, Galaxie : 537), profil du poste : « Politique linguistique ; éducation ; francophonie ; sociolinguistique ».

Université Besançon / CLA (07 Sciences du langage, Galaxie 4406), profil du poste : « Didactique du FLE, français de spécialité et méthodologies » [*procédure interrompue. Pas de classement*].

Enseignements universitaires

▪ Université de Rouen (depuis 2018) :

Contacts de langues, cours de Licence 2 (présentiel)

Didactique du FLE (niveau 2), cours de Licence 3 (présentiel et EAD)

Culture(s) et interculturel en FLE, cours de Master 1 (présentiel)

Français sur objectifs spécifiques, cours de Master 2 (présentiel)

▪ Université du Mans (2007-2018)

Didactique du FLE (1 : Une histoire des méthodologies de l'enseignement du FLE, vue de France), cours du DU FLE (EAD)

Didactique du FLE (2 : Concevoir un cours de FLE, contenus et démarches), cours du DU FLE (EAD).

Langue française pour le FLE, cours du DU FLE (EAD).

Evolutions de l'enseignement de la culture dans l'enseignement des langues étrangères, cours du DU FLE (EAD).

Intercompréhension entre langues parentes, cours de Master 1 (EAD).

Politiques linguistiques, cours de Master 2 (présentiel et EAD).

Politiques linguistiques éducatives, cours de Master 2 (présentiel et EAD).

Cours de Méthodologie de recherche en Didactique des langues, cours de Master 2 (EAD).

▪ Université Galatasaray (2000-2009) et Université de Caen (2013-2018) :

Cours de FLE – FOU (niveaux A1 à C2).

Direction de mémoires de recherche et encadrement de stages professionnels de Master 2

Thématiques des mémoires (une vingtaine de mémoires encadrés) : didactique du français en contextes plurilingues et pluriculturels, didactique du plurilinguisme, enseignements bi-plurilingues, curriculums langagiers ; politiques linguistiques, politiques linguistiques éducatives, Francophonie, situations de francophonie (statuts des langues et du français)...

Responsabilités pédagogiques

▪ **2018** : Responsable du parcours FLE de la licence de sciences du langage, université de Rouen.

▪ **2009-2013** : Responsable de formations en Didactique des langues et Politiques linguistiques, université du Mans ;

Responsable pédagogique du DU FLE et du parcours FLE de Licence (L3) en EAD, département de Didactique des langues, université du Mans ;

Co-responsable du parcours « Diffusion des langues » du Master 2 Didactique des langues – FLE, université du Mans

▪ **2002-2009 :**

Co-coordinatrice du centre d'auto-apprentissage en langues, université Galatasaray.
Coordinatrice de la 2ème année de préparatoire à l'entrée à l'université, université Galatasaray

Expertise didactique

2002-2009 : Co-coordination d'un centre d'auto-apprentissage en langues - conception, mise en place, organisation, fonctionnement - université Galatasaray.

Notamment : conception et coordination de curriculums de formation (articulation auto / hétéro-formation), de portfolios des langues.

2000-2009 : Tutrice pédagogique de stagiaires FLE.

2001-2004 : Conceptrice de sujets DELF – DALF (université Galatasaray / CIEP)

2005-2009 : Formatrice de correcteurs DELF-DALF (Turquie).

2010-2017 : Interventions sur l'enseignement bi/plurilingue et l'éveil aux langues (Ecole maternelle Küçük Dahi, Istanbul)

Recherche : rattachements et domaines

Section CNU 07 – sciences du langage

▪ **Rattachements pour la recherche :**

Depuis septembre 2018 : Laboratoire DY LIS – EA 7474 (dynamique du langage in situ), axe Sociodidacq.

2009-2018 : CREN - EA 2661 - Centre de Recherches en Education de Nantes.

Thème 2 : Plurilinguismes, éducations, sociétés. Approches didactique, psychologique, sociolinguistique.

▪ **Domaines de recherche :**

Didactique du FLE/FLS/FOU en contextes plurilingues et pluriculturels ; Didactique du bi-/plurilinguisme ; Didactique de l'interculturalité ; Curriculums langagiers.

Politiques linguistiques ; situations de f/Francophonie ; Politiques linguistiques éducatives ; Politiques linguistiques universitaires.

Participation à des activités scientifiques

2017 : **Membre de jury de thèse** : « La politique linguistique de la Turquie en vue d'une adhésion à l'Union européenne », thèse en Science politique de Recep Gülmez, sous la direction de Otmar Seul, soutenue le 5 décembre 2017 à Paris X – Nanterre.

2011-2014 : **Membre du programme Régional PLURI-L** - Plurilinguisme : Pratiques, représentations, acquisition, enseignement, Pays de la Loire (axe : Education et plurilinguismes : mises en perspectives historiques et sociales, sous la responsabilité de D. Omer et F. Tupin). Porteur du projet PLURI-L : Frédéric Tupin, CREN, université de Nantes (2009-2014).

2011-2014 : **Direction d'un ouvrage scientifique** : *Didactique du plurilinguisme. Approches plurielles des langues et des cultures. Autour de Michel Candelier*, PUR, 2014, 520 pages.

2013 : **Membre du comité scientifique du colloque doctoral international de l'éducation et de la formation** (CREN) - 2e édition -, 28-29 novembre 2013, université de Nantes.

2011 : **Membre du comité d'organisation du colloque PLURI-L**, « Les contextes éducatifs plurilingues et francophones hors de la France continentale : entre héritage et innovation », université de Nantes, 16-18 juin 2011.

Vie universitaire

▪ **Participation à des jurys de certification / diplomation**

2018 : Membre du jury pour la **Certification complémentaire premier et second degrés, Français langue seconde**, épreuve orale, Rectorat de l'Académie de Caen, janvier 2018.

2013-aujourd'hui : Membre des jurys des DUEF, Carré international, université de Caen-Normandie.

2009-2013 : Présidente et membre des jurys de DU FLE et Master 2, département de Didactique des langues, université du Mans.

2000-2009 : Présidente de jury de la deuxième année préparatoire à l'entrée à l'université, GSÜ.

1997 : Vice-présidente du jury du baccalauréat, Académie de Nantes, juin-juillet 1997.

2009-2013 : Jurys de Master 2.

▪ **Recrutement des enseignants**

2002-2008 : Recrutement des enseignants de FLE (Commission de recrutement de la MICEL (Ambassade de France, Turquie)).

2009-2013 : Recrutement des vacataires dans les formations DUFLE et M2 Parcours Diffusion des langues (Université du Mans).

Vie associative

Représentante de l'université de Caen : ADCUEFE (2017-2018) ;

Membre de l'ADEB (Association pour le Développement de l'Enseignement Bi/plurilingue)

Membre du RFS (Réseau francophone de sociolinguistique) ;

Membre de l'ARDIF (Association internationale pour la recherche en didactique du français) ;

Membre du répertoire de chercheurs de l'Agence universitaire de la Francophonie (AUF).

Répertoire langagier succinct

Français : niveau académique ; Anglais : CE : C1 ; CO, PO, PE : B2 ; Italien : C1 ; Turc : A2-B1 ; Allemand, Portugais, Roumain : A2.

Outils technologiques de formation ou de recherche

▪ Usage de plateformes Moodle de formation (**conception**, administration et tutorat de cours pour l'enseignement à distance (EAD)).

▪ Usage de différents outils TIC pour l'enseignement des langues.

▪ Maîtrise du logiciel Sphinx +2 et Sphinx IQ(2) Quali.

2. LISTE DES PUBLICATIONS ET TRAVAUX DE RECHERCHE

PUBLICATIONS AVEC COMITE DE LECTURE

Troncy C. (2008), « Représentations sociales des étudiants : quels obstacles à l'utilisation du français comme langue d'enseignement dans une université turque francophone ? », *Signes, discours, sociétés*, n°1, M. Codleanu (Coord.), « Interculturalité et intercommunication », mise en ligne : juin 2008.

<http://www.revue-signes.info/document.php?id=503>

Troncy C. (2009a), « Des enseignements en français dans une université publique turque francophone : enjeux institutionnels / questions didactiques », *Glottopol*, n°14, R. Delamotte-Legrand (coord.), Politiques linguistiques et enseignements bilingues francophones : entre langage et pouvoir, mise en ligne : avril 2009.

<http://www.univ-rouen.fr/dyalang/glottopol/appels.html#Numero14>

Troncy C. (2009b), « Quelle place pour les didactiques du bi-plurilinguisme dans les formations universitaires francophones ? Quelques éléments pour un débat », C.-Ş. Stoean (ed.), « Les langues-cultures à l'université », *Buletin Ştiinţific, Academia de Studii Economice din Bucureşti*, Catedra de Limbi romanice şi comunicare în afaceri, nr. 6/2009, Bucarest, ASE, p. 187-196.

Troncy C. (2011), « Les politiques linguistiques entre cloisonnements et nouveaux épistémologiques ? », in Ionela Băluţă & Silvia Marton (dir.), "New research directions in political science / Nouveaux chantiers dans les sciences politiques / Noi direcţii de cercetare în ştiinţele politice", *Analele Universităţii din Bucureşti, Ştiinţe Politice*, anul XIII, nr. 1/2011, p. 35-53.

<http://anale.fspub.unibuc.ro/archive/2011-1>

Troncy C. (2013), « Sociogenèse de départements en langue française à Istanbul, Bucarest et Sofia au tournant des années 1990. Entre petites et grandes politiques linguistiques universitaires », *Recherches en didactique des langues et des cultures : Les Cahiers de l'ACEDLE*, vol. 10, n°3, ACEDLE, 2013, p.117-134. En ligne :

<http://www.acedle.org/spip.php?article3737>

Troncy C. (2015), « Formuler des propositions didactiques dans le cadre d'une analyse sociopolitique : est-ce bien pertinent ? Chronique d'une recherche portant sur les formations universitaires francophones », *Cahiers internationaux de sociolinguistique*, n°7, volume 1, 2015, p. 99-110.

Troncy C. (à paraître), « Que faire du CECR dans la formation des enseignants de FLE ? L'indispensable médiation tutorale contre les prêts-à-l'emploi standardisés dans une formation à distance », in J. PUG.

COMMUNICATIONS

1- Communications avec publication

Troncy C. (2009), « Quelle place pour les didactiques du bi-plurilinguisme dans les formations universitaires francophones ? Quelques éléments pour un débat », communication présentée au colloque « Les langues-cultures à l'université », 25-28 mars 2009, Academia de Studii Economice din Bucureşti (ASE, Bucarest).

Troncy C. (2011), « Formuler des propositions didactiques dans le cadre d'une analyse sociopolitique : est-ce bien pertinent ? Chronique d'une recherche portant sur les formations universitaires francophones », communication présentée au colloque du Réseau francophone

de Sociolinguistique, « Dynamiques plurilingues : des observations de terrains aux transpositions politiques, éducatives et didactiques », 31 mai, 1er & 2 juin 2011, ENS Lettres et Sciences humaines de Bouzaréa (Alger).

Troncy C. (2011), « Genèse de formations francophones en Europe orientale au tournant des années 1990. », Colloque internationale CEPFHI, « Les contextes éducatifs plurilingues et francophones hors de la France continentale : entre héritage et innovation », organisé par Pluri-L et CREN, 16-18 juin 2011, Université de Nantes, IUFM des Pays de la Loire.

Troncy C. (2018) « Que faire du CECR dans la formation des enseignants de FLE ? L'indispensable médiation tutorale contre les prêts-à-l'emploi standardisés dans une formation à distance », VIIIème colloque international de l'ADCUEFE – Campus FLE, IEFÉ, université Paul Valéry – Montpellier 3, 21-22 juin 2018, « De la formation de formateurs dans l'enseignement-apprentissage des langues. Enjeux, contextes, évolutions ».

2- Communications

Troncy C. (2010), « De la galaxie des didactiques du bi-/plurilinguisme aux didactiques en action dans les formations universitaires francophones. Quelques éléments d'une étude empirique à partir du cas des formations en sciences politiques », communication présentée lors de la journée d'étude, Pluri-L, Permanences et évolutions en didactique des langues, 25 juin 2010, Université de Nantes.

Troncy C. (2010), « Les formations universitaires francophones et leurs publics : la question des répertoires langagiers », communication présentée lors du colloque international du CREFECO, Le français de demain : enjeux éducatifs et professionnels, Sofia, 28-30 octobre 2010.

Troncy C. (2011), « Institutionnalisation/désinstitutionnalisation des formations universitaires francophones : la didactique du plurilinguisme comme nouveau souffle ? Une étude des publics », communication présentée au II^e Congrès européen de la Fédération Internationale des Professeurs de Français, Vers l'éducation plurilingue en Europe avec le français. De la diversité à la synergie, Prague, 8-10 septembre 2011.

Troncy C. (2011), « Une recherche sur les formations francophones comme révélatrice de quelques « boîtes noires » de la recherche didactique ? », communication présentée lors de la journée inter-axes, projet PLURI-L, 23 novembre 2011, Université de Nantes.

Troncy C. (2012), « Petites histoires institutionnelles du plurilinguisme des élites européennes. Des formations francophones en sciences sociales en Europe orientale », communication au colloque international Pluri-L, Vers le plurilinguisme ? 20 ans après, 21-23 mars 2012, Maison des Sciences humaines, Angers.

Troncy C. (2014) Réalisation de la synthèse finale en tant que « témoin-expert » du colloque organisé par PLURI-L, « Contributions au développement de perspectives plurilingues en éducation et formation », université de Nantes, 12, 13, 14 juillet 2014.

Troncy C. (2017), « L'université Galatasaray, université francophone en Turquie et les impasses d'un cas de politique linguistique éducative dans sa mise en œuvre : la didactique universitaire à l'épreuve des répertoires langagiers des enseignants », séminaire transversal du CREN (EA 2661), « Politiques éducatives et dispositifs de formation », 11 mai 2017, université de Nantes.

Troncy C. (2017, *proposition de communication acceptée mais communication non présentée (audition Grenoble/CUEF)*), « Le cours magistral : un objet de culture académique, enjeu de la socialisation des étudiants étrangers à l'université française », Colloque international, « Education à la mobilité », 23-24 novembre 2017, ESPE de Caen, Université de Caen-Normandie.

CHAPITRES D'OUVRAGE AVEC COMITE DE LECTURE

Troncy C. (2014), « Chemins d'une notion didactique », in Troncy C. (dir.), *Didactique du plurilinguisme. Approches plurielles des langues et des cultures. Autour de Michel Candelier*, Rennes, PUR, p. 13-19.

Troncy C. (2014), « Le champ des approches plurielles en construction : dessin d'un parcours et d'un univers didactique », in Troncy C. (dir.), *Didactique du plurilinguisme. Approches plurielles des langues et des cultures. Autour de Michel Candelier*, Rennes, PUR, p. 21-45.

Troncy C. (2014), « L'éveil aux langues au cœur d'un parcours didactique », in Troncy C. (dir.), *Didactique du plurilinguisme. Les approches plurielles des langues et des cultures. Autour de Michel Candelier*, Rennes, PUR, p.47-52.

Troncy C. (2014), « Un champ en mouvement, des chemins à explorer », in Troncy C. (dir.), *Didactique du plurilinguisme. Approches plurielles des langues et des cultures. Autour de Michel Candelier*, Rennes, PUR, p.369-370.

DIRECTION D'OUVRAGE AVEC COMITE DE LECTURE

Troncy C. (dir.), de Pietro J.-F., Goletto L., Kervran M. (collab.) (2014), *Didactique du plurilinguisme. Approches plurielles des langues et des cultures. Autour de Michel Candelier*, Rennes, PUR, 520 pages.¹

1- Parties introductives

Troncy C. (2014), « Deux ou trois choses que nous savons de lui... », in Troncy C. (dir.), *Didactique du plurilinguisme. Approches plurielles des langues et des cultures. Autour de Michel Candelier*, Rennes, PUR, p. 9-10.

Troncy C. (2014), « Les approches plurielles par les textes », in Troncy C. (dir.), *Didactique du plurilinguisme. Approches plurielles des langues et des cultures. Autour de Michel Candelier*, Rennes, PUR, p. 57-60.

Troncy C. (2014), « A partir de quatre approches plurielles... : contours du champ », Présentation de la partie I, « Compositions et recompositions du champ des approches plurielles », in Troncy C. (dir.), *Didactique du plurilinguisme. Approches plurielles des langues et des cultures. Autour de Michel Candelier*, Rennes, PUR, p. 63-67.

Troncy C. (2014), « Les approches plurielles et leurs insertions institutionnelle et sociale », Présentation de la partie II, « Diffuser les approches plurielles : changer les institutions éducatives ? Changer la société ? », in Troncy C. (dir.), *Didactique du plurilinguisme*.

¹ Cet ouvrage a été l'objet de plusieurs présentations ou recensions :

1) Langevin Sébastien, Entretien avec Christel Troncy, « Les acquisitions langagières ne sont pas séparées les unes des autres », *Le français dans le monde*, n°394, juillet-août 2014, p. 22-23.

2) Vernaudon Jacques, Recension, *Recherches en Education*, n°20, octobre 2014, p. 193-197. En ligne : <http://www.recherches-en-education.net/spip.php?article243>

3) Domp martin-Normand Chantal, Note de lecture, *LIDIL*, n°50, 2014, p. 213-215. En ligne : <http://lidil.revues.org/3654>

4) Ceberio Maria Elena, Recension, *Le français à l'université*, 19e année, n°4, 2014. En ligne : <http://www.bulletin.auf.org/index.php?id=1901>

5) Gajo Laurent, Recension, *Canadian Modern Language Review*, Volume 71, Issue 3, August 2015, p. 313 – 315. Résumé en ligne : <http://www.utpjournals.press/doi/abs/10.3138/cmlr.71.3.313>

6) Fournier Jean-Pierre, *N'Autre école*, n°2, automne 2015.

7) Gerber Brigitte, Recension, *Babylonia*, n°2, 2015, p. 87-88. En ligne : <http://babylonia.ch/fr/archives/2015/numero-2/bloc-notes-langolo-delle-recension/>

Approches plurielles des langues et des cultures. Autour de Michel Candelier, Rennes, PUR, p. 241-245.

Troncy C. (2014), « Les approches plurielles dans l'histoire de la didactique des langues », Présentation de la partie III, « Vers une recomposition du champ de la didactique des langues ? Les approches plurielles dans l'histoire d'une discipline », in Troncy C. (dir.), *Didactique du plurilinguisme. Approches plurielles des langues et des cultures. Autour de Michel Candelier*, Rennes, PUR, p. 365-368.

2- Index notionnel

Réalisation de l'Index notionnel de la didactique des langues, du plurilinguisme et des approches plurielles, *Didactique du plurilinguisme. Approches plurielles des langues et des cultures. Autour de Michel Candelier*, Rennes, PUR, p. 500-520.

3- Bibliographies

Bibliographie générale des approches plurielles des langues et des cultures
Bibliographie de Michel Candelier.

RECENSIONS

Troncy C. (2014), recension de l'ouvrage *Le français dans le monde, Recherche et applications*, n°55, janvier 2014, « La transposition didactique du FLE et du FLS », coordonné par Margaret Bento, Jean-Marc Defays et Deborah Meunier, dans *Le français à l'université*, 19^{ème} année, n°4.

En ligne : <http://www.bulletin.auf.org/index.php?id=1946>

PUBLICATIONS GRAND PUBLIC / DIFFUSION DE LA RECHERCHE

Candelier M. & Troncy C. (2010), « Eveil aux langues, formation plurilingue et enseignement/apprentissage du français en Turquie », *L'Echo du Bosphore*, novembre-décembre 2010.

Disponible en ligne : <http://jean-nicolaslefle.viabloga.com/news/eveil-aux-langues>

Troncy C. (2014), Entretien avec Sébastien Langevin, « Les acquisitions langagières ne sont pas séparées les unes des autres », *Le français dans le monde*, n°394, juillet-août 2014, p. 22-23.

RAPPORTS D'EXPERTISE

Troncy C. (2009), Rapport d'expertise commandé par l'université Galatasaray (Istanbul / Turquie) : Le devenir des étudiants diplômés de l'université Galatasaray, enquête quantitative, par questionnaires en ligne, Istanbul, 2009.

Troncy C. (2014), Expertise de la revue *Travaux dirigés de français langue étrangère*, pour Revues.org/Open Edition, octobre 2014.

RECHERCHES-ACTIONS, DIFFUSION INSTITUTIONNELLE

Faust C., Troncy C. (2004), « Evaluation par les étudiants du dispositif d'apprentissage autodirigé mis en place au département de FLE de l'Université Galatasaray », mai 2004, diffusion Université Galatasaray,

Troncy C. (2007), « Evaluation par les étudiants du dispositif d'apprentissage autodirigé mis en place au département de FLE de l'Université Galatasaray et évolutions depuis 2004 », mai 2007, résultats présentés à l'équipe FLE et aux enseignants universitaires intervenants en années préparatoires le 19 juin 2007, Université Galatasaray.

Troncy C. (2007), « Evaluation par les enseignants de FLE du dispositif d'apprentissage autodirigé mis en place au département de FLE de l'Université Galatasaray », mai 2007, résultats présentés à l'équipe FLE et aux enseignants universitaires intervenants en années préparatoires le 19 juin 2007, Université Galatasaray.

Troncy C. (2007), « Un dispositif d'apprentissage autodirigé de la langue française en milieu universitaire. Conception, mise en place, évaluation et perspectives. Rapport d'activité (2005-2007) », rapport d'activité présenté à l'Université du Mans (octobre 2007) et à l'Université Galatasaray (novembre 2007).

Troncy C. (2007), *Statut institutionnel des langues et représentations des étudiants. Une étude de cas : l'Université Galatasaray, université francophone en Turquie*, mémoire de Master 2, Didactique des langues – FLE, technologie éducatives ; spécialité Politiques linguistiques, plurilinguisme, sous la direction de Michel Candelier, Université du Mans. Présentation des résultats contenus dans le mémoire à l'Université Galatasaray (novembre 2007).